

AP 200, 200.0 S, 300 S,
300.0 S,
500 S

STIHL



2 - 7

Вказівки щодо безпеки



Зміст

1	Інформація про ці вказівки щодо безпеки	2
2	Вступні коментарі	2
3	Вказівки щодо безпеки	2
4	Радіоінтерфейс Bluetooth®	5
5	Усунення неполадок	6
6	Технічні дані	6
7	Утилізація	7


1 Інформація про ці вказівки щодо безпеки**1.1 Чинні документи**

Діють місцеві правила техніки безпеки.

- ▶ Додатково до цих вказівок щодо безпеки слід прочитати, розібрати та зберегти такі документи:
 - Інструкція з експлуатації акумуляторного продукту STIHL
 - Інструкція з використання зарядного пристрою STIHL
 - Інформацію щодо техніки безпеки для акумуляторів STIHL і виробів із вмонтованим акумулятором див. за посиланням: www.stihl.com/safety-data-sheets

Додаткову інформацію про STIHL connected, сумісні продукти та запитання, які часто ставлять, див. на www.connect.stihl.com або отримуйте в спеціалізованого дилера STIHL.

Мовний товарний знак та символ (логотип) Bluetooth® є зареєстрованими торговельними знаками та власністю Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання компанією STIHL цього мовного знаку та символу здійснюється за ліцензією.

Акумулятори з  оснащені радіоінтерфейсом Bluetooth®. Необхідно виконувати місцеві обмеження використання (наприклад, у літаках або лікарнях).

1.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2 Вступні коментарі**2.1 Дані по виробнику**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Телефон: +49 7151 26-0

Телефакс: +49 7151 26-11 40

E-Mail: info@stihl.de

www.stihl.com

2.2 Символи

Символи можуть знаходитися на самому акумуляторі та означають наступне:



Цей акумулятор заряджається за допомогою зарядного пристрою STIHL. Дозволені зарядні пристрої вказані в цих інструкціях з техніки безпеки.



Акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth® та може бути з'єднаний із додатком STIHL.



Дані поряд із цим символом вказують на енергоємність акумулятора згідно із специфікацією виробника елемента. Енергоємність для використання нижча.



Не утилізуйте продукт разом із домашнім сміттям.

3 Вказівки щодо безпеки**3.1 Попереджувальні символи**

Попереджувальні символи на акумуляторі означають наступне:



Дотримуйтесь правил техніки безпеки та вживайте відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберегти інструкцію з експлуатації.



Захищати акумулятор від спеки та вогню.



Акумулятор не занурювати в рідину.

3.2 Використання згідно з призначенням

Акумулятор STIHL AP забезпечує акумуляторні вироби STIHL або акумуляторні вироби VIKING енергією.

Акумулятор можна використовувати під час дощу.

Акумулятор заряджається за допомогою зарядного пристрою STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, 500 або AL 501.

Акумулятор з **С** дозволяє разом із додатком STIHL персоналізацію та передачу інформації на акумулятор на базі технології Bluetooth®.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Продукти та зарядні пристрої, які не допущені компанією STIHL для акумулятора, можуть викликати пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Використовуйте акумулятор STIHL AP з акумуляторним виробом STIHL або акумуляторним виробом VIKING.
 - ▶ Заряджайте акумулятор зарядним пристроєм STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, 500 або AL 501.
- Якщо акумулятор використовуються не за призначенням, це може призвести до травмування або смерті людей, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Використовуйте акумулятор, як це описано у вказівках щодо безпеки, інструкції з експлуатації цього акумуляторного виробу, додатку STIHL та на сторінках www.connect.stihl.com.

3.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із акумулятором. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - ▶ Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.



- ▶ Якщо акумулятор передається у користування іншим людям: Передати також

інформацію для користувача, яка додається до акумулятора.

- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач знаходиться у відповідному фізичному, сенсорному та психічному стані, який необхідний для обслуговування акумулятора та роботи з ним. Якщо фізичний, сенсорний або психічний стан користувача обмежує можливості роботи, значить користувач може працювати із даним пристроєм лише під контролем або згідно вказівки відповідальної особи.
 - Користувач може розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з акумулятором.
 - Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
 - Перш ніж користувач працюватиме із акумулятором вперше, він повинен отримати інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.
 - Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.


3.4 Робоча зона й оточення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від акумулятора. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати акумулятор без нагляду.
 - ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з акумулятором.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Захищати акумулятор від спеки та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.

- ▶ Не заряджати, не використовувати та не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів,  6.2.




- ▶ Акумулятор не занурювати в рідину.
- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих дрібних предметів.
- ▶ Не піддавати акумулятор дії високого тиску.
- ▶ Не піддавати акумулятор впливу мікрохвиль.
- ▶ Захищати акумулятор від впливу хімікалій і солей.

3.5 Безпечний стан

Акумулятор знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий і сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.
 - ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
 - ▶ Якщо акумулятор забруднений: акумулятор почистити.
 - ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просушитися,  6.3.
 - ▶ Не вносити зміни в акумулятор.
 - ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори акумулятора.
 - ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати з металевими предметами та не замикати.
 - ▶ Акумулятор не відкривати.
 - ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.

- ▶ У разі контакту з очима: промити очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, димити або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
 - ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

3.6 Транспортування

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ


- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалась.

3.7 Зберігання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає впливу певних факторів довкілля, він може пошкодитись без можливості ремонту.
 - ▶ Зберігати акумулятор у чистому та сухому стані.
 - ▶ Зберігати акумулятор у закритому приміщенні.
 - ▶ Акумулятор зберігати окремо від виробу.
 - ▶ Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: вийміть штепсельну вилку з розетки та зберігайте акумулятор із рів-

нем заряду від 40% до 60% (2 зелені світлодіоди).

- ▶ Не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів,  6.2.


3.8 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Агресивні засоби для очищення, мийка струменем води або гострі предмети можуть пошкодити акумулятор. Якщо акумулятор не правильно чиститься, комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Існує ризик травмування.
 - ▶ Очищати акумулятор, як це описано в інструкції з експлуатації акумуляторного виробу.
- Якщо акумулятор обслуговується або ремонтується користувачем, комплектуючі тоді більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Акумулятор не обслуговувати та не ремонтувати самостійно.
 - ▶ Якщо акумулятор потребує технічного обслуговування або ремонту: звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

4 Радіоінтерфейс Bluetooth®


4.1 Активування радіоінтерфейсу Bluetooth®

- ▶ Якщо акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth®: натисніть клавішу та тримайте її натиснутою, доки світлодіод «BLUETOOTH®» біля значка  світитиметься блакитним протягом 3 секунд. Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі активований.

4.2 Деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®


- ▶ Якщо акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth®: натисніть клавішу та тримайте її

натиснутою, доки світлодіод

«BLUETOOTH®» біля значка  не блимне блакитним шість разів.

Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі деактивований.

4.3 Підключення акумулятора з радіоінтерфейсом Bluetooth® до додатка STIHL


- ▶ Активувати радіоінтерфейс Bluetooth® на мобільному кінцевому пристрої.
- ▶ Активуйте радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі,  4.1.
- ▶ Завантажити STIHL із бібліотеки програм мобільного кінцевого приладу та створити аккаунт.
- ▶ Відкрити додаток STIHL та увійти в систему.
- ▶ Додати акумулятор у додаток STIHL та виконати вказівки на екрані.

Контактну та іншу інформацію див. на <https://support.stihl.com> або шукайте в додатку STIHL.

Доступність додатка STIHL залежить від марки.



4.4 Скидання акумулятора з радіоінтерфейсом Bluetooth® до заводських налаштувань (лише AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S)

Якщо акумулятор скидається до заводських налаштувань, усі дані користувача видаляться.

- ▶ Натисніть кнопку 4 рази поспіль і утримуйте її за четвертим разом, доки індикатор «BLUETOOTH®» поряд із символом  не почне блимати синім кольором.
- ▶ Одразу відпустіть натисну кнопку.
- ▶ Підключіть акумулятор до підключеного додатка STIHL і перевірте, чи всі дані користувача видалено.

5 Усунення неполадок

5.1 Усунення неполадок акумулятора

Несправність	Світлодіоди	Причина	Усунення
Акумулятор з  неможливо знайти за допомогою додатка STIHL.		Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої вимкнений.	▶ Активувати радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої.
		Надто велика відстань між акумулятором та мобільним кінцевим пристроєм.	▶ Зменшити відстань,  6.1. ▶ Якщо акумулятор і далі неможливо знайти за допомогою додатка STIHL: звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

5.2 Підтримка виробу та допомога у використанні

Підтримку виробу та допомогу у використанні забезпечують спеціалізовані дилери STIHL.

Контактну та іншу інформацію можна знайти на <https://support.stihl.com> або www.stihl.com.


- Вимоги до операційної системи мобільного кінцевого приладу: Android або iOS (актуальних або найновіших версій)

Вихідна потужність акумулятора може змінюватися залежно від використовуваного виробу.

Якщо мотоножиці STIHL HSA 66 або HSA 86 використовуються з акумулятором STIHL AP 500 S: використовуйте поясну сумку AP зі з'єднувальним проводом та акумуляторний адаптер (приладдя). Час роботи див. на www.stihl.com/battery-life.

6 Технічні дані

6.1 Акумулятор STIHL AP

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
- Напруга: 36 В
- Ємність в А·год: див. фірмову табличку
- Енергоємність у Вт·год: див. фірмову табличку
- Вага у кг: див. фірмову табличку
- Радіоінтерфейс Bluetooth® (лише для акумуляторів із ):
 - Канал передачі даних: Bluetooth® 5.1. Мобільний кінцевий прилад має бути сумісним з Bluetooth® Low Energy 5.0 і підтримувати Generic Access Profile (GAP).
 - Діапазон частот: ISM-діапазон 2,4 ГГц
 - Максимально потужність випромінювання при передачі: 1 мВт
 - Радіус дії сигналу: прибл. 10 м. Сила сигналу залежить від умов навколишнього середовища та мобільного кінцевого приладу. Радіус дії може сильно коливатися залежно від зовнішніх умов, а також приймача, який використовують. Радіус дії може бути значно меншим у закритих приміщеннях із металевими бар'єрами (наприклад, стінами, стелажми, вали-зами).

6.2 Температурні межі



- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Не заряджати акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °С або вища за + 50 °С.
 - ▶ Не використовувати акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °С або вища за + 50 °С.
 - ▶ Не зберігати акумулятор у місцях, де температура нижча за - 20 °С або вища за + 70 °С.

6.3 Рекомендовані діапазони температури

Для оптимальної роботи акумулятора дотримуватися таких діапазонів температури:

- Заряджання: від + 5 °С до + 40 °С
- Використання: від - 10 °С до + 40 °С
- Зберігання: від - 20 °С до + 50 °С

Заряджання, використання та зберігання акумулятора за межами рекомендованих діапазонів температури може призвести до зниження продуктивності.

Якщо акумулятор мокрий або вологий, дайте йому висохнути протягом не менше ніж 48 годин за температури від 15 °C до 50 °C та вологості нижче ніж 70 %. Підвищена вологість може збільшити час висихання.

6.4 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

7 Утилізація

7.1 Утилізація акумулятора

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

www.stihl.com

SI_001_2017_01_20

SI_001_2017_01_20